

Upevnení výrobu

Za účelem pripojení výrobku použijte konektory z blokádou (karabinkami). Otvéřte a podržte západku konektoru, zachyťte ním sponu. Uvolněte západku, která způsobí samovolné zavření konektoru. Zjistíte uzavřený konektor pomocí matice (II). Ujistěte se, že se konektor neotvíře. Výrobek připojte na pracovišti. Nejprve připojte konektor (tlumiče) k kolevnímu bodu, a následně konektor (bezpečnostní lana) k sponě na bezpečnostním postroji. Pokud se spona na bezpečnostním postroji nachází na zádech, připojení a pojištění konektoru je třeba provést s pomocí jiné osoby. Přemísťování se s výrobkem připojeným k bezpečnostnímu postroji je zakázáno. Volný konec tlumiče může zachytit jiný objekt a být příčinou zranění nebo smrti.

Dokumentace výrobku

Dokumentace se vede pro každou složku, podsystém a systém.

Povinnost vedení dokumentace má organizace, ve které pracuje uživatel výrobku. Níže je znázorněn příkladový vzhled dokumentace výrobku.

DOKUMENTACE ZAŘÍZENÍ				
Výrobek:				
Model a typ	Obchodní název	Identifikační číslo		
Výrobce	Adresa	Kontaktní údaje		
Rok výroby / datum, do kterého lze výrobek použít	Datum nákupu	Datum prvního použití		
Poznámky:				
PERIODICKÉ OPRAVY A HISTORIE OPRAV				
Datum	Důvod zápisu (periodická kontrola nebo oprava)	Zaznamenaná poškození, provedené opravy a jiné informace	Jméno a podpis kompetentní osoby	Datum plánované pravidlené kontroly

Prohlášení o shodě: dostupné na webové stránce toya24.pl na kartě produktu.

SK

1. konektor
2. bezpečnostné lano
3. tlmič

Bezpečnostný tlmič je vyrobený zo špeciálne zošívanej polyesterovej pásky. Pri zachytávaní pádu špeciálne navrhnuté švy sa postupne roztvárajú smerujúcu rýchlosť pádu. Tlmič je natrvalo prepojený s bezpečnostným lanom. Výrobok je zakončený dvoma oceľovými konektormi (karabinkami). Výrobok je súčasťou systému pre zachytenie pádu, ktorý spája bezpečnostný postroj s kotviacim bodom. Upozornenie! Výrobok môže používať iba osoba, ktorá absolvovala školenie a ktorá má príslušné kvalifikácie v oblasti jeho bezpečného používania.

Výrobca: TOYA SA, ul. Soltyswicka 13-15, 51-168 Wroclav, Poľsko, e-mail: info@yato.pl

Výrobok bol predmetom hodnotenia súladu vykonaného notifikovaným subjektom: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Írland.

Upozornenie! Pred použitím tohto výrobku si prečítajte celý návod. Uschovajte si tento návod a odovzdajte zakázaným spolu s výrobkom. Pred použitím výrobku absolvujte školenie, ktoré sa týka používania výrobku a nebezpečenstiev, ktoré sa vyskytujú počas bežného alebo núdzového použitia výrobku. Použitie výrobku, ktoré nie je v súlade s pokynmi zahrnutými v tomto návode, môže spôsobiť úraz, invaliditu alebo úmrtie. Výrobok nesmú používať deti, tehotné ženy a osoby, ktoré mali akékoľvek zranenia krku, chrbta alebo chrbtice. Výrobok je určený pre použitie pri teplotách v rozsahu: -40 °C ~ +58 °C. Nevystavujte výrobok chemikáliám a nepoužívajte ho v miestach s vysokou vlhkosťou. Buďte zvlášť opatrní, keď používate výrobok v blízkosti: pohyblivých častí strojov, nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, ostrých hrání alebo brsných povrchov. Vyhnite sa kontaktu výrobku s iskrami, horúcimi prvkami, ohňom alebo inými zdrojmi tepla. Kontakt výrobku s uvedenými vyššie vecami môže spôsobiť poškodenie výrobku, zranenie alebo smrť užívateľa.

Výrobok je určený pre užívateľov, ktorých hmotnosť neprevyšuje 100 kg. Táto hmotnosť musí zahŕňať telesnú hmotnosť užívateľa, hmotnosť oblečenia, obuvi, vybavenia, náradí, atď. Spájaťe výrobok do systému s prvkami, ktoré majú rovnakú alebo väčšiu prípustnú hmotnosť. Musíte vedieť, že rôzne prvky systému môžu mať rôznu prípustnú hmotnosť. Pred začiatkom práce uistte sa, že každá časť bezpečnostného systému je kompatibilná s výrobkom. Bezpečnostný postroj musí spĺňať požiadavky normy EN 361, brušné pásy: EN 358, tlmiče: EN 355, konektory (karabiny): EN 362.

Ďĺžka výrobku pred rozvinutím je 1,8 m vrátane dĺžky konektorov, bezpečnostného lana a tlmiča. Výrobok bol navrhnutý pre ochranu proti pádu v prípade, ak výška voľného pádu nepresahuje 4 m. V prípade akýchkoľvek otázok obráťte sa na výrobcu.

Upozornenie! Pred začiatkom práce musí byť vytvorený plán záchranných činností v prípade núdzových situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť počas práce.

Upozornenie! Je zakázané vykonávanie akýchkoľvek zmien a doplnení vo výrobku bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Všetky opravy výrobku je potrebné vykonať výlučne v súlade s postupmi výrobcu. Upozornenie! Tento výrobok by nemal byť používaný v rozpore s určenými podmienkami požitia alebo na akékoľvek iné účely, ako bol určený.

Upozornenie! Výrobok je určený pre použitie s inými produktmi, ktoré zaisťujú bezpečnosť užívateľa, napr. bezpečnostným postrojom. Bezpečnosť celej súpravy je závislá alebo vzájomne prepojená s bezpečným fungovaním každej časti súpravy.

Používajte výrobok ako osobný výstroj všade tam, kde je to vhodné. Nepoužívajte výrobok pre zavesenie alebo vyťahovanie ľudí. Tento výrobok sa nesmie používať ako ochrana počas horeľazectva.

Pred použitím výrobku dôkladne skontrolujte jeho stav. Všetky zistené vady, ako sú poškodené alebo ztratené švy, pretréte, prasknutie, trvale ohnuté, zľahka stavené alebo iným spôsobom poškodené pásy výrobku, vylúčujú používanie výrobku. Dôkladne skontrolujte stav konektora. Akékoľvek deformácie, praskliny, neschopnosť blokovat', nedostatok samovoľného zamknutia konektora alebo korózia vylučujú používanie výrobku. Ak výrobok nebol správne uchovávaný, napr. nebol vysušený, a budú zistené týmlo spôsobené poškodenia (napr. plesne), nepoužívajte výrobok.

Výrobok musí byť periodicky testovaný. Pri stanovení frekvencie testov zohľadnite právne predpisy, druh zariadenia, frekvenciu používania a podmienky prostredia, v ktorom bol výrobok používaný. Pri používaní výrobku je potrebné aspoň raz za 12 mesiacov stiahnuť výrobok z prevádzky a vykonať posúdenie vhodnosti pre ďalšie použitie. Posúdenie môže vykonať výlučne osoba, ktorá je kompetentná v oblasti týchto skúšok, v súlade s postupmi výrobcu, ktoré sa týkajú periodickej kontroly. Hodnotenie by malo zahŕňať aj kontrolu čitateľnosti označenia výrobku. Výsledky hodnotenia by mali byť zaznamenané v dokumentácii výrobku. Upozornenie! Výrobok musí byť periodicky testovaný. Bezpečnosť použitia závisí od stálej funkčnosti a trvanlivosti výrobku.

Výrobok je určený na použitie po dobu 5 rokov od dátumu prvého použitia. Po uplynutí tejto doby je potrebné ho vyradiť z prevádzky a posúdiť možnosť ďalšieho použitia. Posúdenie by mal vykonať výrobca alebo jeho oprávnený zástupca. Výsledky hodnotenia by mali byť zaznamenané v dokumentácii výrobku. Upozornenie! Výrobok je potrebné vyradiť z používania vždy, keď bol použitý počas zachytenia pádu. Upozornenie! Veľmi dôležité pre zaistenie bezpečnosti je zriadenie okamžitého vyraďenie výrobku z používania, ak existujú akékoľvek pochybnosti, ktoré sa týkajú jeho stavu ovplyvňujúceho bezpečné používanie alebo ak výrobok bol použitý na zabránenie pádu. Pred opätovným použitím výrobku je potrebné získanie písomného potvrdenia možnosti používania výrobku od oprávnenej osoby.

Kotviaci bod alebo kotviace zariadenie musí byť vybrané tak, aby zaisťilo stabilnú konštrukciu a polohu, ktorá obmedzí možnosť pádu a vzdialenosť voľného pádu. Kotviaci bod sa musí nachádzať nad bodom zabránenia spadnutia postroja. Konštrukcia bodu by nemala umožniť samovoľné odpojenie bezpečného systému. Kotviaci bod musí spĺňať požiadavky normy EN 795 o statickej pevnosti minimálne 22 kN. Kotviaci bod nemôže byť úplneý ny v prípade malých, nestabilných alebo voľných konštrukciách. Upozornenie! Veľmi dôležité pre zaistenie bezpečnosti je zriadenie, aby kotviace zariadenie alebo kotviaci bod vždy správne umiestnený, a práca bola vždy vykonávaná takým spôsobom, aby sa minimalizovalo aj možnosť pádu, aj vzdialenosť možného pádu.

Poloha kotviaceho bodu by mala zaisťiť bezpečnosť počas pádu. Priestor pod miestom pádu musí byť voľný od prekážok, s ktorými by mohol mať kontakt užívateľ bezpečnostného systému počas pádu. Po zachytení pádu môže dôjsť ku kŕvaniu užívateľa. Kotviaci bod musí byť vybraný tak, aby užívateľ nemal kontakt so žiadnym objektom počas kŕvania. Počas bežnej práce kotviaci bod by nemal spôsobovať odklonenie bezpečnostného tlmiča na uhol väčší ako 30°. Týmto spôsobom sa obmedzí kŕvanie užívateľa bezpečnostného systému po páde (III). Bezpečnostný lana a postroj by počas kŕvania nemali byť vystavené styku s hranami, ktoré by mohli spôsobiť ich pretretie, prerazanie, prepálenie alebo roztrženie. Tlmič by sa nemal krútiť alebo motať počas kŕvania.

Upozornenie! Veľmi dôležité pre bezpečnosť je posúdenie voľného priestoru pod užívateľom na pracovisku pred každým použitím, aby sa v prípade pádu nevyskytlo nariadenie na podlahu alebo iné prekážky na mieste pádu (IV).

Počas používania bezpečnostného systému tieto riziká môžu ovplyvniť funkčnosť výrobku: extrémne teploty, chemikálie, elektrická vodivosť, rezanie, abrázia, vystavenie na pôsobenie klimatických faktorov, kŕvanie, pretŕhavanie alebo vorenie slúčiek z bezpečnostného lana alebo vertikálneho lana na ostrých hranách. Dodržiavajte bezpečnostné pravidlá, ktoré zabránujú vzniku nebezpečenstiev.

Výrobok je potrebné spojiť s inými časťami bezpečnostného systému pomocou konektorov, ktoré sa nachádzajú na konci tlmiča. Konektor, ktorý sa nachádza na tlmiči spojte s kotviacim bodom, a konektor, ktorý sa nachádza na bezpečnostnom lane s bezpečnostným postrojom. Tlmiče môžete pripojiť iba k bezpečnostnému postroju, ktorého spony sú označené veľkým písmenom „A“.

Prepravujte výrobok v utesnených baleniach, ktoré zaisťujú ochranu pred vlhkosťou a priamym UV žiarením. Na tento účel môžu byť použité spotrebiteľské balenia, v ktorých bol výrobok dodaný, a taktiež utesnené obaly vyrobené z kovu alebo plastu. V prípade, že sa výrobok namočí počas práce, dôkladne ho vysušte pred položením do balenia. Počas prepravy by mal byť výrobok chránený pred takými istými vonkajšími faktormi ako v prípade používania výrobku.

Upozornenie! Veľmi dôležité z hľadiska bezpečnosti užívateľa v prípade ďalšieho predaja výrobku mimo štát určenia je, aby predávajúci odovzdal návod na použitie, údržbu, periodické kontroly a opravy v jazyku toho štátu, v ktorom bude výrobok používaný.

Údržba a uschovávanie výrobku

Vykŕňavajte údržbárske činnosti po každom použití výrobku. Znečistenia odstraľujte vlhku handričkou. Neponárajte výrobok - vlhkosť, ktorá sa dostane pod plastový kryt tlmiča nebude môcť odpariť. Neperte výrobok, nečistite ho chemicky alebo pomocou iných kvapalín ako voda. Vlhký výrobok sušte v zavesenej polohe. Miesto sušenia by malo byť dobré vetrané a nachádzať sa ďaleko od priamych zdrojov tepla. Vyhýbajte sa priamemu UV ožarovaniu počas sušenia. Skladujte výrobok v utesnených obaloch, ktoré chránia proti prieniku vlhkosti a iných škodlivých faktorov (rovnakých, ako v prípade používania). V prípade skladovania výrobku musíte zaisťiť, aby sa bezpečnostné lana nezaolomilo, nezaplietlo a nezakrútilo.

Opravovanie výrobku

Žiadnu časť výrobku nesmie opravovať užívateľ. V prípade poškodenia výrobku kontaktujte výrobca alebo ním splnomocneného zástupcu.

Označenie výrobku

YATO – obchodná značka výrobcu výrobcu: YT-74227 – označenie typu výrobku výrobcu: EN 355:2002 – referenčná norma; SN - sériové číslo výrobku; symbol „I“ – potreba oboznámenia sa s informáciami, ktoré doručí výrobca; značka CE – výrobok spĺňa požiadavky smerníc nového prístupu EÚ; 1,8 m – celková dĺžka výrobku.

Označenie konektora: PA „číselné označenie“ – označenie typu konektora; XXMX– kódovanie roku výroby

triedy; XX KN – označenie statickej pevnosti konektora; EN362:2004/X označenie referenčnej normy a triedy konektora; 2849 – číslo notifikovaného subjektu, ktorý sa zúčastňuje na posúdení zhody; symbol „↔“ – symbol osi, pozdĺž ktorej je deklarovaná statická pevnosť konektora.

Upevnenie výrobku

Za účelom pripojenia výrobku použite konektory z blokádou (karabínkami). Otvorte a podržte západku konektora, zachyťte ním sponu. Uvolňte západku, ktorá spôsobí samovoľné zatvorenie konektora. Za bezpečte uzatvorený konektor pomocou matice (II). Uistte sa, že sa konektor neotvorí. Výrobok pripojte na pracovisku. Najprv pripojte konektor (tlmiča) k kotviacemu bodu, a následne konektor (bezpečnostné lana) k spone na bezpečnostnom postroji. Ak sa spona na bezpečnostnom postroji nachádza na chrbte, pripojenie a poistenie konektora je potrebné vykonať pri pomoci inej osoby. Premiestňovanie sa s výrobkom pripojeným k bezpečnostnému postroju je zakázané. Volný koniec tlmiča môže zachytiť iný objekt a byť príčinou zranenia alebo smrti.

Dokumentácia výrobku

Dokumentácia sa vedie pre každú zložku, podsystém a systém.

Povinnosť vedenia dokumentácie nesie organizácia, ku ktorej patrí užívateľ výrobku. Nižšie je ukázaný príklad dokumentácie výrobku.

DOKUMENTÁCIA ZARIADENIA				
Výrobok:				
Model a typ	Obchodný názov	Identifikačné číslo		
Výrobca	Adresa	Kontaktné údaje		
Rok výroby / dátum vhodnosti na použitie	Dátum nákupu	Dátum prvého použitia		
Poznámky:				
PERIODICKÉ KONTROLY A HISTÓRIA OPRAV				
Dátum	Dôvod zápisu (periodická kontrola alebo oprava)	Zaznamenané poškodenia, vykonané opravy a iné informácie	Priezvisko a podpis oprávnenej osoby	Dátum plánovanej periodickej kontroly

Vyhľadanie o zhode: dostupné na internetovej stránke toya24.pl.

HU

1. összekötő
2. biztonsági kótel
3. energiaelnyelő

A biztonsági energiaelnyelő megfelelően összeavart poliészter hevederből készült. A zuhanás megállításakor a speciálisan megtervezett varrás fokozatosan kibomlik, lassítva a zuhanás sebességét. Az energia-elnyelő fixen össze van építve a biztonsági kötéllel. Ez a termék két, acél összekötőben (karabinerben) végződik. A termék a testhevedert a kikötési ponttal összekötő rendszer eleme. Figyelmeztetés! A terméket kizárólag kioktatott személy használhatja, aki annak biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő képzettséggel rendelkezik.

Gyártó: TOYA SA, ul. Soltyswicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország, e-mail: info@yato.pl

A termék megfelelőségét az alábbi bejelentett szervezet vizsgálta: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Írland.

Figyelmeztetés! A termék használatának megkezdése előtt el kell olvasni a használati utasítást. A használati utasítást meg kell őrizni, és minden alkalommal át kell adni a termékkel együtt. A termék használatának megkezdése előtt a termék használatára és a típusuk, valamint vészhelyzeti használata során előforduló veszélyekre vonatkozó oktatáson kell részt venni. A terméknek a jelen használati utasítás előírásaitól eltérő használata sebesülésekhez, rokkantsághoz vagy halálhoz vezethet.

A terméknek nem használhatják gyermekek, terhes nők, valamint olyan személyek, akik bármilyen nyak-, hát vagy gerinc sérülést szenvedtek. A termék -40 °C ~ +58 °C közötti hőmérséklettartományban használható.

A berendezést nem szabad vezgyszerek hatásának kitenni, és nem használható kemény környezetben. Különösen óvatosnak kell lenni, ha a termékét gépek mozgó alkatrészei közelében, elektromos áramütés veszélyének, éles szélek vagy koptató hatású felület jelenlétében. Tilos megengedni, hogy a termék szikrákkal, felhevült szemcsékkel vagy egyéb hőforrásokkal érintkezzen. A termék érintkezésének következménye a fent említett dolgokkal a termék tönkremenetele, sebesülés vagy halál lehet.

A terméket olyan személyek használhatja, akiknek a testsúlya nem haladja meg a 100 kg-ot. Ebben a tömegben benne kell legyen a felhasználó testsúlya, ruházata, cipője, felszerelése, szerszámai stb. A terméket egy rendszerben csak ugyanolyan vagy nagyobb megengedett teherbírási elemekkel szabad együtt használni. Tudatában kell lenni annak, hogy a rendszer különböző elemeinek különböző lehet a megengedett teherbírása. A munka megkezdése előtt meg kell győződni arról, hogy a biztonsági rendszer minden eleme megfelel a termékhez. A biztonsági hevedereknek eleget kell tenniük az EN 361 szabvány előírásainak, a derékövnekél az EN 358 szabványának, az energiaelnyelőknél az EN 355 szabványának, az összekötőknél (karabinereknél) az EN 362 szabványának.

A termék hossza kibomlás előtt 1,8 m, beleszámlolva az összekötők, a biztonsági kötel, valamint az energiaelnyelő hosszát. A terméket zuhanásgátlásra tervezték, olyan esetekre, amikor a szabadesés magassága nem haladja meg a 4 métert. Bármilyen kérdés esetén a gyártóval kell felvenni a kapcsolatot.

Figyelmeztetés! A munka megkezdése előtt léteznie kell egy mentési tervnek vészhelyzeti esetér, amelyre a munka során előfordulhatnak.

Figyelmeztetés! Tilos bármilyen változtatást, kiegészítést végezni a terméken a gyártó előzetes, írásbeli engedélye nélkül. A termék bármilyen javítását kizárólag a gyártó eljárásainak megfelelően szabad végrehajtani. Figyelmeztetés! A terméket tilos a megadott használati feltételektől eltérő módon, vagy nem a rendeltetésének megfelelően használni.

Figyelmeztetés! A termék más biztonsági termékekkel, pl. biztonsági energiaelnyelővel együttes használata kizárt. A teljes szett biztonságá függ az egyes részeinek működésétől, vagy összefügg azzal. A terméket egyéni felszerelésként kell használni, mindenütt, ahol a használata szükséges. A terméket tilos használni emberek felemeléséhez vagy behúzásához. A terméket tilos sziklamászásnál használni biztosításként.

A termék használatbavétele előtt alaposan ellenőrizni kell a termék állapotát. Ha bármilyen hibát talál a terméken, mint megszakadt vagy kibomlott fűrés, kidörzsolódott, megrepedt, elszakadt, beolvadt vagy bármilyen más módon sérült hevederet, tilos azt használni. Alaposan ellenőrizni kell az összekötő állapotát. Bármilyen alkálvázotts, törés látható rajta, ha nem lehet biztosítani, az összekötő nem záródik be önműködően vagy korrozíónyom tapasztható, az kizárja a termék használatát. Ha a terméket helytelenül tárolták, pl. nem szárították ki, és ebből következő meghibásodások, pl. penész található rajta, nem szabad a terméket használni.

A terméket rendszeres időközönként be kell vizsgáltatni. A felülvizsgálatok gyakoriságának megállapításánál figyelembe kell venni a jogszabályokat, az eszköz típusát, a használat gyakoriságát, valamint a környezeti feltételeket, amelyek között a terméket használták. A termék használata során legalább 12 havonta egyszer ki kell vonni a terméket a használatból, és értékelni kell további használathóság szempontjából. Az értékelést kizárólag az ilyen vizsgálatok körében kompetens személy végezheti, a gyártónak az időszaki felülvizsgálatokra vonatkozó eljárása szerint. Az értékelésnek ki kell terjednie a termék jelöléseinek olvashatóságára is. Az értékelés eredményeit fel kell jegyezni a termék dokumentációjában.

Figyelmeztetés! A terméket rendszeres időközönként be kell vizsgáltatni. A használat biztonsága a termék folyamatos jó állapotától és tartósságától függ.

A terméket az első használatbavételtől számított maximum 5 évig szabad használni. Ezen időszak után a terméket ki kell vonni a használatból, és értékelni kell a további használathatóság szempontjából. Az értékelést a gyártónak vagy általa meghatalmazott képviselőnek kell elvégeznie. Az értékelés eredményeit fel kell jegyezni a termék dokumentációjában.

Figyelmeztetés! A terméket minden alkalommal ki kell vonni a használatból, ha részt vett zuhanás megfogásában. Figyelmeztetés! Alapvető fontosságú a biztonság szempontjából a termék azonnali kivonása a használatból, ha bármilyen kétség áll fenn a biztonságos használatának feltételét jelentő állapotáról, vagy az eszköz korábban használatban volt zuhanás megfogására. A termék ismételt használata előtt kompetens személyiellen írásban engedélyt kell adnia a termék használatára.

A kikötési pontot vagy a kikötő berendezést úgy kell megválasztani, hogy a konstrukció stabil legyen, és a helyzete korlátozza a lezuhanás lehetőségét, valamint a szabadesés távolságát. A kikötési pontnak a zuhanást megfogó hevederek pontjánál magasabban kell lennie. A pont szerkezet nem teheti lehetővé, hogy a biztonsági rendszer önmagától szétkapcsolódjon. A kikötési pontnak meg kell felelnie az EN 795 által támasztott követelményeknek a legalább 22 kN statikus teherbírársra vonatkozóan. A kikötési pont nem lehet túl kicsi, instabil vagy laza szerkezethez rögzítve.

Figyelmeztetés! Alapvető kérdés a biztonság szempontjából, hogy a kikötő berendezés vagy kikötési pont mindig megfelelően legyen elhelyezve, a munkát pedig úgy végezzék, hogy minimális legyen a leesés lehetősége, valamint a potenciális zuhanás útjának hossza.

A kikötési pontnak garantálnia kell a biztonságát esés közben. A munkahely alatti térben nem semmilyen olyan akadály, amibe a biztonsági rendszer felhasználója eséskor beleütközhet. A zuhanás megfogása után a felhasználó kilenghet. A kikötési pontot úgy kell megválasztani, hogy a felhasználó ne ütközzön bele semmilyen tárgyba kilengés közben. A kikötési pont normál munkavégzés közben nem okozhat a biztonsági energiaelnyelőnél 30°-nál nagyobb kitérést. Ez korlátozza a biztonsági rendszer felhasználójának kilengését zuhanás után (III). Az energiaelnyelő, valamint a heveder nem érhet a kilengéskor éles perekmezhez, ami elvághatja, elgetelheti vagy elolvasthatja. Az energiaelnyelő nem csavarodhat meg, vagy nem gabalyodhat össze lengés közben.

Figyelmeztetés! A biztonság szempontjából alapvető fontosságú a szükséges szabad tér felbecsülése a felhasználó alatt a munkahelyen, mindengyes használat előtt, hogy lezuhanás esetén ne ütközzön a padlóba vagy esés közben más tárgyba (IV).

A biztonsági rendszer használata során a következő veszélyek befolyásolhatják a termék viselkedését, pl.: extrém hőmérséklet, vegyi anyagok, elektromos vezetőképesség, elvágás, kidörzsolődés, időjárás tényezőinek való kitétség, lengő mozgás, elhúzás, vagy a biztonsági kötel hurokba kötése, illetve vízszintes biztonsági kötel éles széleken. Be kell kényszeríteni az övatósági rendszabályokat, amelyek megelőzik a veszélyeket. A terméket az energiaelnyelő végéin elhelyezett összekötőkkel kell a biztonsági rendszer más elemeihez kapcsolni. Az energiaelnyelőhöz rögzített összekötőt össze kell kötni a kikötési ponttal, a biztonsági kötéll-hez rögzített összekötőt pedig a biztonsági testhevederhez. Az energiaelnyelőket kizárólag olyan biztonsági testhevederekhez lehet csatlakoztatni, amelyeknek van nagy „A” betűvel jelölt kapszok.

A terméket szorosan lezárt csomagolásban kell szállítani, amely véd a nedvesség és az UV sugarak közvetlen hatásá ellen. Erre lehet használni az egységcsomagolást, amelyben a terméket szállították, vagy lamilyen fém illetve műanyagból készült, vízzáró csomagolást. Ha a termék átnevdesedett munka közben, mielőtt behelyezik a csomagolásba, alaposan meg kell szárítani. Szállítás közben a terméket ugyanolyan külső tényezőkt ellen kell védeni, mint a használata közben.

Figyelmeztetés! A felhasználó biztonsága szemszögéből alapvető fontosságú, hogy a terméknek a rendeltetési országától eltérő országba történő eladása esetén az eladó a termékkel együtt adj a használatra, karbantartásra, időszaki karbantartásra és javításokra vonatkozó utasítást is, annak az országnak a nyelvén, ahol a terméket használni fogják.

A termék karbantartása és tárolása

A terméket minden használat után karban kell tartani. A szennyeződéseket megnedvesített ruhával kell letisztítani. A terméket nem szabad vízzel meríteni, a nedvesség, amely bejut az energiaelnyelő műanyag védőburkolatába, nem fog tudni elpárologni. A terméket nem szabad mosni, vegyileg tisztítani, valamint vízen kívül más folyadékban tisztítani. A nedves terméket felakasztva kell szárítani. A szárítás helyének

szellősen kell lennie, és messze legyen közvetlen hőforrástól. Kerülni kell, hogy szárítás közben közvetlen UV sugárzás érje.

A terméket jól záró csomagolásban kell tartani, ami véd a nedvesség és a káros hatások ellen (ugyanazok ellen, mint használat közben). A termék tárolása esetén, gondoskodni kell arról, hogy a hevederek ne törjenek meg, ne gabalyodjanak össze, vagy ne csavarodjanak meg.

A termék javítása

A felhasználó a termék semelyik részét nem javíthatja. A termék meghibásodása esetén fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval vagy az általa meghatalmazott képviselővel.

A termék jelölése

YATO – a kereskedelmi jelzése gyártó; YT-74227 – termékípus jelölése gyártó; EN 355:2002 - vonatkozó szabvány; SN - a termék sorozatszám; „I” jelzés – meg kell ismerkedni a gyártó által szállított információkkal; CE jel – a termék teljesíti az EU új megközelítése irányelveinek követelményeit; 1,8 m – a termék teljes hossza.

Az összekötő jelölése: PA „számjelölés” – a kapocs típusának jelölése; XXMX– a kapocs gyártási évének kódja; XX KN – a kapocs statikus teherbíráásának jelölése; EN362:2004/X a vonatkozó szabvány és az összekötő osztályának jelölése; 2849 – a megfelelőség értékelésében résztvevő, bejelentett szervezet száma numer; „↔” jel – annak a tengelynek a jele, amely mentén deklarált az összekötő statikus teherbírása

A termék bekapcsolása

A termék összekapcsolásához blokkolással rendelkező kapcsolat (karabinereket) kell használni. Ki kell nyitni, és meg kell tartani a kapocs nyelvét, majd be kell akasztani a kapocsba. El kell engedni a nyelvet, aminek önműködően be kell zárnia az összekötőt. Az zárt összekötőt a gyűrű segítségével biztosítani kell (II). Győződjön meg róla, hogy nem lehet kinyitni az összekötőt. A terméket a munkahelyen kell becsatlolni. Sorrendben először az összekötőt (energiaelnyelőt) kell ráakasztani a kikötési pontra, majd az összekötőt (biztonsági kötel) a biztonsági testhevederen található kapocsra. Ha a kapocs testhevederen, a hátán található, a beklötéshez és biztosításhoz másik személy segítségét kell igénybe venni. Tilos a biztonsági testhevederhez csatlót termékkel járkalni. A energia elnyelő szabad vége beakadhat valami más tárgyba, és ez sebesülés vagy halál oka lehet.

A termék dokumentációja

Dokumentációt kell vezetni minden összetevőhöz, alrendszerhez és rendszerhez.

A dokumentáció vezetése annak a szervezetnek a kölessége, amelyhez a termék felhasználója tartozik. Alább egy példa látható a termék dokumentációjára.

AZ ESZKÖZ DOKUMENTÁCIÓJA				
Termék:				

directe. Este posibil să folosiți în acest scop ambalajele în care s-a livrat produsul sau ambalaje etanșe din metal sau plastic. Dacă produsul s-a udat în timpul lucrului, trebuie uscat bine înainte de a-l introduce în ambalaj. În timpul transportului, produsul trebuie protejat împotriva factorilor externi la fel ca în cazul utilizării produsului.

Atenție! Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul revânzării produsului în afara țării de destinație, ca revânzătorul să asigure utilizatorului manualul de întreținere, inspecții periodice și reparații în limba țări unde urmează să fie folosit produsul.

Întreținerea și depozitarea produsului

Produsul trebuie supus întreținerii după fiecare utilizare Murdăria trebuie curățată cu o lavetă unică. Produ-sul nu trebuie cufundat în apă, umezeala care intră sub acoperitoarea din plastic a amortizorului de șocuri nu se va mai putea evapora. Produsul nu trebuie spălat, curățat chimic sau cu alte lichide decât apă. Pro-dusul umed trebuie uscat în stare întinsă. Locul de uscare trebuie să fie aerisit și ferit de influența directă a surselor de căldură. Evitați expunerea directă la radiație UV în timpul uscării. Produsul trebuie depozitat în ambalaje etanșe, protejat de umiditate și alți factori adversi (la fel ca în cazul utilizării). Când depozitați produsul, asigurați-vă că cablul de siguranță nu este pliat, încurcat sau răscuit.

Reparații ale produsului

Nu este permisă repararea niciunor componente ale produsului de către utilizator. În cazul deteriorării produsului, contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat.

Nomenclatura produsului

YATO - marca comercială: producator; YT-74227 - marcajul cu tipul produsului: producator; EN 355:2002 - normă de referință; SN - numărul de serie al produsului; simbolul „†” - cerința de a citi informațiile furnizate de producător; marcajul CE - produsul satisface cerințele noilor directive UE; 1,8 m - lungimea totală a produsului.

Nomenclatorul conectorului: PA „simbol numeric” - simbolul tipului de conector; XXMX- codul anului de fabricație a cataramei; XX KN - simbolul rezistenței statice a conectorului; EN362: 2004/X simbolul noimei de referință și clasa conectorului; 2849 - numărul organismului notificat implicat în evaluarea conformității; „↔” - simbolul axei de-a lungul căreia este declarată rezistența statică a conectorului.

Agățarea produsului

Folosiiți conectori cu blocare (carabine) pentru a cupla produsul.

Deschideți și țineți închizătoarea conectorului, agățați-l de cataramă. Eliberați presiunea de la închizătoare, ceea ce trebuie să ducă la închiderea automată a conectorului.

Asigurați conectorul închis cu un inel (II). Asigurați-vă că conectorul nu se poate deschide. Produsul trebuie prins la locul de muncă.

Mai întâi, prindeți conectorul (amortizorului de șocuri) la punctul de prindere, apoi conectorul (cablului de siguranță) la catarama centurii complexe de siguranță. Dacă catarama centurii este plasată pe spatele agățătorii, conectorul trebuie asigurat cu ajutorul altei persoane. Este interzis să vă mișcați cu produsul agățat de centura de siguranță. Capătul liber al amortizorului de șocuri de poate agăța de alt obiect, provocând răni sau chiar moartea.

Documentația produsului

Documentația produsului trebuie păstrată pentru fiecare component, subsistem și sistem.

Obligația de a păstra documentația revine organizației de care ține utilizatorul produsului. Vă prezentăm mai jos un exemplu pentru felul în care se prezintă documentația produsului.

DOCUMENTAȚIA ECHIPAMENTULUI				
Produs:				
Model și tip		Denumire comercială	Număr de identificare	
Producător		Adresă	Detalii de contact	
Anul fabricației / anul expirării		Data achiziționării	Data primei utilizări	
Note:				
INSPECȚIE PERIODICĂ ȘI ISTORICUL REPARAȚIILOR				
Data:	Motivul înregistrării (inspecție periodică sau reparație)	Deteriorări raportate, reparații efectuate și alte informații	Numele și semnătura unei persoane competente	Data inspecției periodice programate

Declarație de conformitate: disponibilă pe site-ul web toya24.pl în cartea produsului.

ES
1. conector 2. cablu de siguranță 3. amortizator

El amortiguador de seguridad está hecho de una cinta de poliéster adecuadamente engrapada. Al detener la caída, las costuras especialmente diseñadas se rasgan gradualmente para disminuir la velocidad de caída. El amortiguador se ha conectado permanentemente al cable de seguridad. El producto está terminado con dos conectores de acero (mosquetones). El producto es un elemento del sistema de detención de caídas que conecta el arnés de seguridad con el punto de anclaje.

¡Advertencia! El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada y calificada para su uso seguro. Productor: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia, e-mail: info@yato.pl

El producto ha sido objeto de una evaluación de conformidad llevada a cabo por un organismo notificado: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Irlanda.

¡Advertencia! Antes de usar el producto, lea las instrucciones. Guarde este manual y transfíralo con el producto cada vez. Antes de utilizar este producto debe someterse a entrenamiento en el uso del product y los peligros y de emergencia durante un uso normal del producto. El uso del producto contrario a las instrucciones de este manual puede provocar lesiones, discapacidad o muerte.

El producto no puede ser utilizado por niños, mujeres embarazadas y personas que hayan sufrido lesiones en el cuello, la espalda o la columna vertebral. El producto está destinado para su uso en temperaturas dentro del rango: -40 °C ~ +58 °C. El producto no debe exponerse a productos químicos o utilizarse en un entorno hostil. Tenga especial cuidado cuando utilice el producto cerca de partes móviles de máquinas, la presencia de un riesgo de descarga eléctrica, bordes filosos o superficies abrasivas. No permita que el producto entre en contacto con chispas, partículas calientes, llamas u otras fuentes de calor. Contacto del producto con los factores anteriores puede ocasionar daños al producto, lesiones o la muerte.

El producto está destinado a usuarios cuyo peso no exceda los 100 kgs. La masa debe incluir el peso, la ropa, el calzado, el equipo, las herramientas, etc. del usuario. El producto debe combinarse en un sistema con elementos del mismo o mayor peso permitido. Debe tener en cuenta que los diferentes componentes del sistema pueden tener diferentes cargas permitidas. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que cada componente del sistema de seguridad sea compatible con el producto. El arnés de seguridad debe cumplir con los requisitos de EN 361, cinturones de seguridad: EN 358, amortiguadores: EN 355, sujetadores (mosquetones): EN 362. La longitud del producto antes del despliegue es de 1,8 ms, incluida la longitud de los conectores, los enlaces de seguridad y el amortiguador. El producto ha sido diseñado para proteger contra caídas si la altura de caída libre no supera los 4 ms. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.

¡Advertencia! Antes de comenzar a trabajar, debe haber un plan de medidas de rescate para casos de emergencia que puedan ocurrir durante el trabajo.

¡Advertencia! Está prohibido realizar cambios y adiciones al producto sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Cualquier reparación del producto solo debe llevarse a cabo de manera consistente con los procedimientos del fabricante.

¡Advertencia! El producto no debe usarse de forma contraria a las condiciones de uso acordadas o para ningún otro fin que no sea el previsto.

¡Advertencia! El producto está destinado a ser utilizado con otros productos que garanticen la seguridad del usuario, por ejemplo, un amortiguador de seguridad. La dependencia o la interdependencia de la seguridad de todo el conjunto requiere una operación segura de cada parte de este conjunto.

El producto debe usarse como equipo personal, donde corresponda. El producto no debe usarse para suspender o tirar personas. El producto no puede usarse como una medida de seguridad durante la escalada. Antes de usar el producto, se debe verificar la condición exacta del producto. Cualquier defecto detectado, como costuras interrumpidas o rotas, cortes aserrados, agrietados, rotos permanentemente, derretidos o dañados de algún otro modo, descalifican el uso del producto. Revise cuidadosamente la condición de las hebillas, hebillas y viales diseñados para contener la caída. Cualquier deformación, grietas, rastros de corrosión descalifican el uso del producto. Si el producto se ha almacenado incorrectamente, por ejemplo, no se ha secado, y se observa cualquier daño resultante de, por ejemplo, moho, el producto no debe utilizarse. El producto debe ser probado periódicamente. Al determinar la frecuencia de las pruebas, se debe considerar la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales bajo las cuales se utilizó el producto. Al usar el producto, el producto debe retirarse del uso al menos una vez cada 12 meses y evaluarse para determinar su idoneidad para un uso posterior. La evaluación solo debe ser realizada por una persona competente en el campo de estas pruebas, de acuerdo con los procedimientos del fabricante para las inspecciones periódicas. La evaluación también debe referirse a verificar la legibilidad del etiquetado del producto. Los resultados de la evaluación deben registrarse en la documentación del producto.

¡Advertencia! El producto debe ser sometido a los controles periódicos regulares. La seguridad del usuario depende de la eficacia y durabilidad continuas del producto.

El producto está destinado para su uso durante un máximo de 5 años a partir de la fecha de primer uso. Después de este período, el producto debe retirarse del servicio y evaluarse para su uso posterior. La evaluación debe ser realizada por el fabricante o su representante autorizado. Los resultados de la evaluación deben registrarse en la documentación del producto.

¡Advertencia! El producto debe ser retirado del uso cada vez que estuvo involucrado en detener la caída.

¡Advertencia! Es esencial garantizar la seguridad de que el producto se retire inmediatamente del uso cuando existe alguna duda sobre su condición de uso seguro o si el equipo se ha utilizado previamente para contener la caída. Antes de volver a utilizar el producto, debe confirmar por escrito a la persona competente para usar el producto.

El punto de anclaje o dispositivo de anclaje se elegirá de manera que se garantice una estructura estable y una posición que limite la posibilidad de caída, así como la distancia de caída libre. El punto de anclaje debe colocarse sobre el punto donde caen los tirantes. La construcción del punto no puede permitir la desconexión automática del sistema de seguridad. El punto de anclaje debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795 con una resistencia estática de al menos 22 kN. No se puede fijar el punto de anclaje a estructuras demasiado pequeñas, inestables o sueltas.

¡Advertencia! Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre se coloque correctamente, y que se trabaje de una manera que minimice la posibilidad de caídas y el camino de una caída eventual.

La ubicación del punto de anclaje debe garantizar la seguridad al caer. El espacio debajo del lugar de trabajo debe estar libre de cualquier obstáculo que el usuario del sistema de seguridad pueda encontrar al caer. Después de detener la caída, el usuario puede balancear. El punto de anclaje debe elegirse para que el usuario no tenga contacto con ningún objeto durante el balanceo. El punto de anclaje durante el funcionamiento normal no debe provocar que la descarga de seguridad se incline más de 30 °. Esto limitará al usuario que balancea el sistema de seguridad después de la caída (III).

El amortiguador de seguridad y el arnés no deben exponerse cuando se balancea el contacto con los bordes, que podrían frotarse, cortarse, quemarse o derretirse. El amortiguador no debe girar ni enredarse mientras se balancea. ¡Advertencia! Es esencial para la seguridad evaluar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, de modo que en caso de una caída no haya colisión con el suelo u

otros obstáculos en el camino de caída (IV).

Al utilizar el sistema de seguridad, los siguientes riesgos pueden afectar el comportamiento del produc-to, por ejemplo, temperaturas extremas, productos químicos, conductividad eléctrica, corte por abrasión, exposición a factores climáticos, movimiento oscilante, arrastre o bucles con una cuerda de seguridad o cuerda horizontal en bordes filosos. Observe las precauciones que previenen los peligros.

El producto debe combinarse con otros elementos del sistema de seguridad por medio de conectores colo-cados en los extremos del amortiguador. El conector unido al amortiguador debe estar conectado al punto de anclaje, y el conector unido a la cuerda de seguridad con arnés de seguridad. Los amortiguadores solo se pueden conectar al arnés de seguridad, que tiene hebillas marcadas con una letra mayúscula "A". El producto debe transportarse en un envase estanco que proporcione una protección contra la humedad y la radiación UV directa. Puede utilizar para este propósito paquetes de unidades en los que se entregó el producto, así como paquetes sellados hechos de metal o plástico. Si el producto se mojó durante el trabajo, antes de colocarlo en el paquete, debe secarse completamente. Durante el transporte, el producto debe estar protegido contra los mismos factores externos que cuando se usa el producto.

¡Advertencia! Al revender el producto fuera del país de destino, es esencial para la seguridad del usuario que el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, inspección periódica y reparación en el idioma del país en el que se utilizará el producto.

Mantenimiento y almacenamiento del producto

El producto debe mantenerse después de cada uso. La suciedad debe limpiarse con un paño húmedo. No sumerja el producto en agua, la humedad que se acumula debajo de la cubierta del amortiguador de plásti-co no podrá evaporarse. El producto no debe lavarse, limpiarse químicamente y limpiarse en otros líquidos distintos al agua. El producto húmedo debe secarse colgado. El lugar de secado debe estar bien ventilado y alejado de la influencia directa de las fuentes de calor. Evite la iluminación UV directa durante el secado. El producto debe almacenarse en un embalaje sellado que proteja contra la humedad y otros factores nocivos (como en el caso del uso). Cuando almacene el producto, asegúrese de que el cable no se rompa, no se enrede o retuerza.

Reparaciones del producto

Ninguna parte del producto puede ser reparada por el usuario. En caso de daños en el producto, póngase en contacto con el fabricante o un representante autorizado por él.

Etiquetado del producto

YATO – marca registrada del producto: productur / importador; YT-74227 – marcado del tipo de producto: productur / importador; EN 355:2002 – patrón de referencia; SN - número de serie del producto; símbolo „†” – la necesidad de leer la información proporcionada por el fabricante; marca CE – el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas de enfoque de la UE; 1,8 m – longitud total del producto.

Marcado del conector: PA „signo numérico”– marcado del conector; XXMX– código del año de producción de hebillas; XX KN – marca de la resistencia estática del conector; EN362:2004/X marcado del patrón de referencia y de la clase del conector; 2849 – número del organismo notificado implicado en la evaluación de la conformidad; símbolo „↔” –el símbolo del eje a lo largo del cual se declara la resistencia estática del conector.

Enganchar el producto

Use conectores con un candado (mosquetones) para conectar el producto. Abra y sostenga el pestillo del conector y conéctelo a la hebillla. Libere la presión sobre el triquete, lo que debería hacer que el conector se cierre automáticamente. Asegure el conector cerrado con el anillo (II). Asegúrese de que el conector no se pueda abrir. El producto debe estar conectado al lugar de trabajo. En primer lugar, conecte el conector (amortiguador) al punto de anclaje, y luego el conector (cables de seguridad) a la hebillla en el arnés de seguridad. Si la hebillla del arnés se coloca en la parte posterior, el anclaje y la sujeción del conector deben realizarse con la ayuda de una segunda persona. Está prohibido moverse con el producto conectado al arnés. El extremo libre del amortiguador puede engancharse a otro objeto y causar lesiones o la muerte.

Documentación del producto

La documentación se lleva a cabo para cada componente, subsistema y sistema.

La obligación de mantener la documentación recae en la organización a la que pertenece el usuario del producto. El siguiente es un ejemplo de cómo se ve la documentación del producto.

DOCUMENTACIÓN DE EQUIPOS				
Producto:				
Modelo y tipo		Nombre comercial	Número de identificación	
Fabricante		Dirección	Detalles de contacto	
Año de fabricación / fecha de vencimiento		Fecha de compra	Fecha de primer uso	
Observaciones:				
PRUEBAS PERIÓDICAS E HISTORIAL DE REPARACIONES				
Fecha	Motivo de la entrada (inspección o reparación periódica)	Daño informado, reparaciones realizadas y otra información	Nombre y firma de una persona competente	Fecha de la inspección periódica planificada

Declaración de conformidad: disponible en el sitio web toya24.pl en la tarjeta del producto.

FR
1. connecteur 2. cable de sauvetage 3. amortisseur

La suspension de sécurité est constituée d'un ruban polyester cousu respectivement. Tout en supprimant la chute, des coutures spécialement conçues sont progressivement déchirées en ralentissant la vitesse de chute. L'amortisseur est relié en permanence au câble de sécurité. Le produit est complété par deux connecteurs en acier (mousquetons). Le produit est un composant du système d'arrêt de chute reliant le point d'ancrage du harnais.

Attention! Le produit ne doit être utilisé par une personne qualifiée qui a qualifié dans son utilisation en toute sécurité.

Producteur: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne, e-mail: info@yato.pl

Le produit a fait l'objet d'évaluation de la conformité effectuée par l'organisme notifié: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Du-blin 15 D15 AKK1, Irlande.

Attention! Avant d'utiliser ce produit, s'il vous plaît lire les instructions complètement. Conservez ces ins-tructions et passez chaque fois avec le produit. Avant d'utiliser ce produit devrait suivre une formation sur l'utilisation du produit et les risques et d'urgence lors d'une utilisation typique du produit. L'utilisation du produit conformément à ces instructions peut entraîner des blessures, invalidité ou de décès.

Le produit ne peut pas être utilisé par les enfants, les femmes enceintes et les personnes avaient des bles-sures au cou, le dos ou la colonne vertébrale. Le produit est destiné à être utilisé à des températures comprises entre -40 °C 58 °C. Le produit ne peut pas être exposé aux produits chimiques et être utilisé dans un environnement difficile. La prudence est recommandée lors de l'administration à proximité des parties mobiles de machines, la présence de risques d'électrocution, des arêtes vives ou des surfaces abrasives. Ne pas permettre le contact avec les étincelles du produit, une des particules chaudes, de flammes ou d'autres sources de chaleur. Le contact avec le produit ci-dessus peut entrainer des dommages produits, des blessures ou la mort.

Le produit est destiné aux utilisateurs dont le poids ne dépasse pas 100 kg. Cette masse doit contenir le poids du corps de l'utilisateur, vêtements, chaussures, accessoires, outils, etc. Le produit doit être combiné à un système d'éléments ayant le même poids, ou plus acceptable. Il faut comprendre que les différents éléments du système peuvent avoir un poids différent admissible. Avant de commencer le travail, pour vous assurer que tous les composants du système de sécurité est compatible avec la sécurité produktem. Szelki doivent répondre aux exigences de la norme EN 361, EN 358: ceintures, chocs EN 355, fixations (crochets) EN 362.

Longueur du produit avant l'expansion est de 1,8 m, y compris la longueur de la fixation, la ligne de sécurité et de l'amortisseur. Le produit a été conçu pour la protection de chute lorsque la hauteur de chute libre ne dépasse pas 4 m. Dans tous les cas, s'il vous plaît contacter le fabricant.

Attention! Avant de commencer le travail, il devrait y avoir un plan pour des projets d'urgence pour les cas d'urgence qui peuvent survenir pendant le fonctionnement.

Attention! Il est interdit d'apporter des modifications et des ajouts au produit sans le consentement pré-alable écrit du fabricant. Toute réparation de ce produit doivent être effectuées que conformément aux procédures du fabricant.

Attention! Ce produit ne doit pas être utilisé conformément aux modalités et conditions convenues, ou pour toute autre fin que il était prévu.

Attention! Le produit est destiné à être utilisé avec d'autres produits assurant la sécurité pour l'utilisateur, par exemple. Les harnais de sécurité. Sécurité du système entier dépend ou solidaire de l'utilisation en toute sécurité de chaque partie du système.

Le produit doit être utilisé comme accessoires personnels, dans la mesure applicable. Le produit ne doit pas être utilisé pour suspendre ou tirer les gens. Le produit ne peut pas être utilisé comme protection pendant l'escalade.

Avant d'utiliser ce produit doit être bien vérifier l'état du produit. Les défauts observés, tels que les joints brisés ou déchirés, scié, fissurés, de façon permanente courbée, fondu ou autrement endommagé disqua-lifiant produit courroie utilisation du produit. Vous devriez soigneusement vérifier l'état du connecteur. Toute déformation, fissures, l'incapacité de bloquer ou de l'absence de fixation auto-fermeture ou la corrosion disqualifier l'utilisation du produit. Si le produit a été stocké de manière incorrecte, par exemple. On ob-serve et non séché avec les dommages résultant par exemple. La moisissure, ne devrait pas être utilisé. Le produit doit être testé régulièrement. Pour déterminer la fréquence des tests devrait envisager la législa-tion, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales dans lesquelles on a utilisé le produit. Lorsque vous utilisez ce produit, vous devez au moins une fois tous les 12 mois pour retirer le produit du service et procéder à un évaluation d'aptitude à l'utilisation ultérieure. L'évaluation doit être effectuée que par une personne compétente dans le domaine de la recherche, selon les procédures d'ins-pection périodique du fabricant. L'évaluation devrait également impliquer la vérification de la lisibilité de l'éti-quetage du produit. Les résultats de l'évaluation doivent être enregistrés dans la documentation du produit.

Attention! Le produit doit être soumis à des inspections périodiques régulières. La sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité continue et la durabilité du produit.

Le produit est destiné à être utilisé jusqu'à 5 ans à compter de la date de la première utilisation. Après cette période, le produit doit être retiré du service et être évalué pour une utilisation ultérieure. L'évaluation doit être faite par le fabricant ou son mandataire autorisé. Les résultats de l'évaluation doivent être enregistrés dans la documentation du produit.

Attention! Chaque produit doit être mis hors service s'il a pris part à l'arrêt de la chute.

Attention! Indispensable pour assurer la recommandation de sécurité est le retrait immédiat du produit d'une utilisation en cas de doute quant à son état ou une condition pour un fonctionnement sûr de l'équipe-ment a été utilisé précédemment pour antichute. Avant de réutiliser le produit doit être confirmé par écrit à la personne compétente la possibilité d'utiliser le produit.

Point d'ancrage ou d'un dispositif d'ancrage d'être sélectionnés de manière à fournir une structure stable et l'emplacement de limiter la chute, ainsi que de limiter la distance de chute libre. Anchorage doit être placé au-dessus du harnais antichute. Le point de conception ne doit pas permettre la déconnexion automatique

du système de sécurité. Anchorage doit répondre aux exigences de la norme EN 795 de la force statique d'au moins 22 kN. Point d'ancrage ne peut pas être trop attaché à la structure petite, instable ou lâche. Attention! Il est essentiel pour la sécurité d'une recommandation à un dispositif d'ancrage ou de point d'ancrage sont toujours bien positionnés, et le travail effectué de manière à réduire au minimum la fois la possibilité de tomber, et la façon dont une chute potentielle.

Position du point d'ancrage devrait assurer la sécurité pendant l'autome. L'espace en dessous de la zone de travail doit être exempt d'obstacles avec lesquels un utilisateur peut communiquer avec le système de sécurité au cours de l'autome. Après l'arrêt de la chute de l'utilisateur que vous êtes soumis à bascule. point d'ancrage doit être choisi de telle sorte que l'utilisateur n'a pas de contact avec un objet tout en balançant. Point d'ancrage pendant le fonctionnement normal ne doit pas provoquer une déviation de l'angle de la sécurité de l'amortisseur supérieur à 300. Cela permettra de réduire la sécurité du système antirouls après une chute(III). Amortyzator harnais de sécurité et ne doit pas être exposé en se balançant en contact avec les bords qui pourraient être à leur abrasion, couper, brûler ou de fondre. Amortisseur ne doit pas se tordre ou enchevêtrement pendant la bascule.

Attention! Il est essentiel pour l'évaluation de la sécurité est nécessaire espace libre sous l'utilisateur au travail avant chaque utilisation, en cas de chute n'a pas eu de collision avec le sol ou d'autres obstacles tombent(IV). Lors de l'utilisation, les menaces de sécurité suivantes peuvent influer sur le comportement du produit, par exemple: des températures extrêmes, les produits chimiques, la conductivité électrique, l'abrasion de coupe, l'exposition à des facteurs climatiques, le mouvement du pendule, ou faites glisser la boucle de corde de sécurité de la corde ou des arêtes vives horizontales. Prendre des précautions pour prévenir l'apparition d'un danger.

Le produit doit être combiné avec d'autres composants du système de sécurité par des attaches situées aux extrémités de l'amortisseur. Le connecteur fixé à l'amortisseur d'être relié au point d'ancrage et le connecteur fixé à la sécurité des harnais de sécurité pour câble. Amortisseurs ne peuvent être reliés au harnais des boucles qui sont marqués d'une lettre majuscule « A ».

Le produit doit être transporté dans des emballages scellés à fournir une protection contre l'humidité et le rayonnement UV direct. Peut être utilisé à cet effet, les unités d'emballage, dans lequel le produit est livré, et les emballages scellés en métal ou en plastique. Si le produit est mouillé pendant le fonctionnement avant de le mettre dans la boîte doit être bien séché. Pendant le transport, le produit doit être protégé contre les facteurs externes les mêmes que pour le produit.

Attention! L'essentiel d'une revente de l'utilisateur point de vue de la sécurité du produit en dehors du pays de destination est que la personne revendant instructions pour l'utilisation, l'entretien, l'inspection péri-odique et la réparation dans la langue du pays dans lequel sera utilisé le produit.

Produits d'entretien et de stockage

Le produit doit être réparé après chaque utilisation. Souillée doit être nettoyé avec un szmatki.Produktu hu-mide ne soit pas immergé dans l'humidité de l'eau qui pénètre dans le boîtier de l'amortisseur de la matière plastique ne sera pas capable de s'évaporer. Produit ne doit pas être lavés, nettoyés à sec et nettoyé des liquides autres que l'eau. Le produit humide doit être séché en suspension. La place doit être sec et aéré situé loin des sources de chaleur directe. Évitez un éclairage direct du séchage UV.

Conserver le produit dans des emballages scellés pour protéger contre l'humidité et d'autres facteurs nuisibles (comme dans le cas d'utilisation). Lors du stockage du produit, assurez-vous que la corde de sécurité n'a pas la panne, emmêlés ou tordu.

Produit de réparation

Aucune partie du produit ne peut pas être réparée par l'utilisateur. En cas de dommages au produit, veuillez contacter le fabricant ou son mandataire.

Etiquetage des produits

YATO - marque du fabricant; YT-74227 - indication du type de produit: fabricant; EN 355: 2002 et la norme de référence; SN - le numéro de série du produit; « ! » - la nécessité de lire les informations fournies par le fabricant; marquage CE - le produit répond aux exigences des directives de la nouvelle approche de l'UE; 1,8 m - longueur totale du produit.

Est un éditeur de liens PA « chiffre » - du connecteur de type; XXMX- codant pour la production de boucles; XX KN- marque résistance statique du connecteur; EN362: connecteur standard de marquage de réfé-rence 2004 / X et classes; 2849 - numéro de l'organisme notifié impliqué dans l'évaluation de la conformité; le symbole « ↔ » - un axe de symbole le long duquel est déclarée la force statique de l'attache.

Accrochage du produit

Pour connecter, le produit doit être utilisé avec des attaches de verrouillage (crochets). Ouvrez le loquet et maintenir le connecteur verrouillé par la boucle. Relâchez le verrou qui entraînerait la fermeture auto-matique du connecteur. Secure fermé par la bague de fixation (II). Assurez-vous qu'il n'y a pas possibilité d'ouvrir le connecteur. Ils devraient s'engager dans le travail. En premier lieu, engager le connecteur (ab-sorbeur de chocs) ayant un point d'ancrage, puis le connecteur (ligne de sécurité) de la boucle de harnais de sécurité. Si la boucle de harnais est disposé sur l'arrière engagement et fixer le connecteur à effectuer à l'aide d'une autre personne. Il est interdit de se déplacer le produit de la accroché au harnais. L'extrémité libre de l'amortisseur peut accrocher à un autre sujet et causer des blessures ou la mort.

Documentation du produit

La documentation est réalisée pour chaque composant et sous-système du système.

L'obligation de tenir des registres incombe à l'organisation à laquelle l'utilisateur du produit appartient. On a montré ci-dessous un exemple de l'apparition de la documentation du produit.

DOCUMENTATION DE L'ÉQUIPEMENT				
Produit:				
Modèle et le type		Nom de marque	Numéro d'identification	
Fabricant		Adresse	Coordonnées	
Année de construction / d'aptitu- de à l'emploi		Date d'achat	Date de la première utilisation	
Remarques:				
TESTS PERIODIQUES ET HISTOIRE DE RÉPARATION				
Date	Motif de l'entrée (essais pé- riodiques ou de réparation)	On a signalé des réparations de dommages et d'autres informations	Nom et signature de la personne compétente	Date de l'inspection périodique prévue

Avvertenza! Il prodotto deve essere ispezionato periodicamente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficienza e dalla durata del prodotto.

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per un periodo massimo di 5 anni dalla data del primo utilizzo. Trascorso tale periodo, il prodotto dovrebbe essere disattivato e valutato dal punto di vista dell'ulteriore utilizzo. La valutazione è effettuata dal fabbricante o dal suo rappresentante autorizzato. I risultati della valutazione vanno registrati nella documentazione del prodotto.

Avvertenza! Il prodotto deve essere sempre ritirato dall'uso se era stato usato per arrestare una caduta. Avvertenza! È essenziale garantire la sicurezza e raccomandare l'immediato ritiro di un prodotto dal servizio in caso di dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro o quando l'apparecchiatura è stata precedentemente utilizzata per evitare la caduta. Prima di riutilizzare il prodotto, far confermare per iscritto da una persona competente che il prodotto può essere utilizzato.

Il punto di attacco o il dispositivo di attacco devono essere scelti in modo da fornire una struttura e una posizione stabili che limitino le possibilità di caduta e la distanza di caduta libera. Il punto di attacco deve essere situato al di sopra del punto di arresto di caduta dell'imbracatura. La struttura dell'attacco non deve consentire lo scollegamento automatico del sistema di sicurezza. Il punto di attacco deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 con una resistenza statica di almeno 22 kN. Il punto di attacco non deve essere fissato a strutture troppo piccole, instabili o sciolte.

Avvertenza! Per la sicurezza è essenziale raccomandare che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio siano sempre posizionati correttamente e che i lavori siano eseguiti in modo da ridurre al minimo sia la possibilità di caduta che la potenziale caduta.

La posizione del punto di attacco deve garantire la sicurezza durante la caduta. Lo spazio sotto il posto di lavoro deve essere libero da ostacoli con cui l'utente del sistema di sicurezza possa venire a contatto in caso di caduta. Dopo aver arrestato la caduta, l'utente può continuare a oscillare. Il punto di attacco deve essere scelto in modo che l'utilizzatore non entri in contatto con alcun oggetto durante il dondolio. Il punto di attacco durante il funzionamento normale non deve provocare una deviazione dell'ammortizzatore di sicurezza superiore a 30°. Questo limiterà il dondolio dell'utente del sistema di sicurezza dopo la caduta (III). Gli ammortizzatori di sicurezza e l'imbracatura non devono essere esposti durante le oscillazioni a contatto con gli spigoli dove potrebbero essere strofinati, tagliati, bruciati o fusi. L'ammortizzatore non deve essere attorcigliato o intrappolato durante l'oscillazione.

Avvertenza! Per la sicurezza è essenziale valutare lo spazio libero necessario sotto l'utilizzatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichino collisioni con il terreno o altri ostacoli (IV).

Quando si utilizza il sistema di sicurezza, i seguenti pericoli possono influire sul comportamento del prodotto, ad esempio: temperature estreme, sostanze chimiche, conduttività elettrica, taglio, abrasione, esposizione a fattori climatici, movimento del pendolo, trazione o avvolgimento della corda di sicurezza o corda orizzontale su spigoli vivi. Osservare tutte le precauzioni per evitare il verificarsi di pericoli.

Il prodotto deve essere collegato ad altri componenti del sistema di sicurezza tramite connettori posti all'estremità dell'ammortizzatore. Il connettore collegato all'ammortizzatore deve essere collegato al punto di attacco, mentre il connettore collegato alla corda di sicurezza con imbracature di sicurezza.

Gli ammortizzatori possono essere collegati solo cinture di sicurezza munite di fibbie contrassegnate con la lettera "A" maiuscola.

Il prodotto deve essere trasportato in un imballaggio ermetico che garantisca la protezione dall'umidità e dai raggi UV diretti. A tal fine è possibile utilizzare l'imballaggio dell'unità in cui è stato consegnato il prodotto, nonché l'imballaggio a tenuta stagna in metallo o plastica. Se il prodotto si bagna durante l'uso, asciugare accuratamente prima di collocarlo nella confezione. Durante il trasporto proteggere il prodotto dagli stessi agenti esterni come durante l'uso del prodotto stesso.

Avvertenza! È essenziale per la sicurezza dell'utente quando rivende il prodotto al di fuori del paese di destinazione che il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, il controllo periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto sarà utilizzato.

Manutenzione e conservazione del prodotto

Il prodotto deve essere conservato dopo ogni utilizzo. Pulire lo sporco con un panno umido. Non immergere il prodotto in acqua, l'umidità che entra sotto il coperchio dell'ammortizzatore di plastica non può evaporare. Il prodotto non deve essere lavato, pulito chimicamente o pulito con liquidi diversi dall'acqua. Il prodotto umido deve essere essiccato steso. Il luogo di essiccazione deve essere ventilato e collocato lontano dall'impatto diretto di fonti di calore. Evitare esposizione ai raggi UV diretti durante l'essiccazione. Conservare il prodotto in un imballaggio ermeticamente sigillato per proteggerlo dall'umidità e da altri agenti nocivi (gli stessi che in caso di utilizzo). Durante la conservazione del prodotto, assicurarsi che la corda di sicurezza non sia rotta, impigliata o attorcigliata.

Riparazione del prodotto

Nessuna parte del prodotto può essere riparata dall'utente. Se il prodotto è danneggiato, contattare il produttore o il suo rappresentante autorizzato.

Etichettatura del prodotto

YATO - marchio; produttore; YT-74227 - marcatura del tipo di prodotto; produttore; EN 355:2002 - norma di riferimento; SN - numero di serie del prodotto; simbolo "i" - è necessario leggere le informazioni fornite dal produttore; marcatura CE - il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive di nuovo approccio UE; 1,8 m - lunghezza totale del prodotto.

Etichettatura del connettore: PA" marcatura numerica" - marcatura di tipo di connettore; marcatura XXCX / XXMX codifica dell'anno di fabbricazione della fibbia; XX KN / XXXXLBS - marcatura di resistenza statica della fibbia; EN362:2004/X marcatura della norma di riferimento e classe di connettore; 2849 - numero dell'organismo notificato coinvolto nella valutazione di conformità; simbolo "<->" - simbolo dell'asse lungo la quale la viene determinata la resistenza statica dell'elemento di connessione.

Aggancio del prodotto

Utilizzare i connettori con dispositivo di bloccaggio (moschettoni) per collegare il prodotto. Aprire e tenere fermo il connettore e fissarlo alla fibbia. Rilasciare la pressione del fermo, che dovrebbe causare la chiusura automatica del connettore. Fissare il connettore chiuso con all'anello (II). Assicurarsi che non sia possibile aprire il connettore. Attaccare il prodotto alla postazione di lavoro. Attaccare in primo luogo il connettore (dell'ammortizzatore) al punto di attacco e poi il connettore (corde di sicurezza) alla fibbia nella cintura di sicurezza. Se la fibbia della cintura è fissata alle spalle, l'aggancio e la messa del connettore deve essere effettuato con l'aiuto di un'altra persona. È vietato spostarsi con il prodotto collegato all'imbracatura di sicurezza. Un'estremità libera dell'ammortizzatore può attaccarsi ad un altro oggetto e causare lesioni o morte.

Documentazione del prodotto

La documentazione deve essere tenuta per ogni componente, sottosistema e sistema. La responsabilità per la tenuta dei registri spetta all'organizzazione a cui appartiene l'utilizzatore del prodotto. Di seguito è riportato un esempio della documentazione del prodotto.

DOCUMENTAZIONE DEL DISPOSITIVO				
Prodotto:				
Modello e tipo:		Denominazione:	Numero d'identificazione:	
Produttore		Indirizzo	Contatti:	
Anno di produzione / data di validità		Data dell'acquisto	Data del primo utilizzo	
Note:				
ISPEZIONI PERIODICHE E STORICO DELLE RIPARAZIONI				
Data	Motivo della registrazione (ispezioni periodiche o riparazioni)	Danni registrati, riparazioni effettuate e altre informazioni	Nome e firma della persona competente	Data dell'ispezione prevista

Dichiarazione di conformità: disponibile sul sito toya24.pl nella scheda prodotto.

NL
1. koppelng 2. veiligheidslijn 3. valdemper

De valdemper is vervaardigd uit speciaal genaaid polyester. Tijdens het tegenhouden van een val breken de speciaal ontworpen naden stapsgewijs open en vertragen zo de valsnelheid. De valdemper is permanent verbonden met de veiligheidslijn. Het product is afgewerkt met twee stalen verbindingen (karabijnhaken). Het product maakt onderdeel uit van een valbeveiligingssysteem en verbindt de valgordel met het ankerpunt.
Waarschuwing! Het product mag uitsluitend gebruikt worden door personen die geschoold zijn en over de vereiste kwalificaties beschikken op het gebied van veilig gebruik.

Productent: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen, e-mail: info@yato.pl
Conformiteitsbeoordeling van het product is verricht door de aangemelde entiteit: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ierland.

Waarschuwing! Voorafgaand aan gebruik van het product dient deze gebruikershandleiding te worden gelezen. De handleiding bewaren en iedere keer tezamen met het product overdragen.
Voorafgaand aan gebruik van het product moet scholing plaatsvinden op het gebied van het productgebruik en mogelijke gevaren tijdens typisch gebruik en noodgebruik van het product.
Productgebruik in strijd met de aanbevelingen uit deze handleiding kan leiden tot letsel, invaliditeit of de dood.

Het product mag niet worden gebruikt door kinderen, zwangere vrouwen en personen met blessures aan de hals, rug of wervelkolom. Het product is bedoeld voor gebruik binnen het temperatuurbereik -40 °C ~ +58 °C. Het product mag niet worden blootgesteld aan de werking van chemicaliën of worden gebruikt onder barre omstandigheden. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens productgebruik in de buurt van bewegende machine-onderdelen, aanwezig elektrocuttiegevaar, scherpe randen en ruwe oppervlakken. Contact van het product met vonken, hete deeltjes, vlammen en andere warmtebronnen vermijden. Dit kan leiden tot beschadiging van het product, letsel of de dood.
Het product is bedoeld voor gebruikers met een maximaal gewicht van 100 kg. Dit gewicht is inclusief kleding, schoeisel, uitrusting, gereedschappen etc. Het product mag uitsluitend deel uitmaken van een systeem waarin alle andere onderdelen een gelijke of grotere maximale belasting hebben. Onthoud dat verschillende onderdelen van een systeem verschillende maximale belastingen hebben. Zorg er voorafgaand aan de werkzaamheden voor dat ieder onderdeel van het veiligheidsstelsysteem compatibel is met het product. De valgordel moet voldoen aan de vereisten van norm EN 361, heupbanden: EN 358, valdempers: EN 355, karabijnhaken: EN 362.

De lengte van het product vóór het uittrekken bedraagt 1,8 m inclusief de lengte van de koppelingen, veiligheidslijnen en valdemper. Het product is ontworpen om bescherming te bieden tegen vallen in situaties waar de hoogte van de vrije val niet groter is dan 4 m. Neem in geval van vragen contact op met de fabrikant.

Waarschuwing! Voorafgaand aan de werkzaamheden moet er een reddingsplan voorhanden zijn voor noodgevallen die tijdens het werk kunnen optreden.

Waarschuwing! Het is verboden om wijzigingen of aanvullingen door te voeren zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Productreparaties mogen uitsluitend worden verricht aan de hand van de procedures van de fabrikant.

Waarschuwing! Het product mag niet worden gebruikt in strijd met de vastgestelde gebruiksvoorwaarden of voor andere doeleinden dan beoogd is.

Waarschuwing! Het product is bedoeld voor gebruik met andere producten die dienen voor de veiligheid van de gebruiker, zoals bijv. een valgordel. De veiligheid van het gehele systeem is (mede) afhankelijk van de veilige werking van ieder afzonderlijk onderdeel van het systeem.

Gebruik het product als individuele uitrusting, overal waar dit van pas komt. Het product niet gebruiken voor het opheffen van personen. Het product mag niet worden gebruikt als klimbeveiliging.
Voorafgaand aan productgebruik de staat van het product nauwkeurig inspecteren. Als er defecten zoals gebroken of gescheurde naden en gescheurde, gebarsten, gebroken, gesmolten of op andere wijze beschadigde banden wonder ontwaard, mag het product niet meer worden gebruikt. De staat van de koppeling zorgvuldig controleren. Vervorming, barsten, het niet kunnen blokkeren of het niet vanzelf sluiten van de koppeling of sporen van corrosie diskwalificeren het product voor verder gebruik. Indien het product onjuist werd opgeslagen, bijv. terwijl het nog niet droog was, en er defecten worden ontwaard die hier verband mee houden zoals schimmel, mag het product niet worden gebruikt.

Het product moet periodiek worden geïnspecteerd. Bij het bepalen van de inspectiefrequentie moeten de wetgeving, het type uitrusting, de gebruiksfrequentie en de omgevingsvoorwaarden van het gebruik in beschouwing worden genomen. Tijdens productgebruik het product tenminste één keer per jaar buiten gebruik nemen en inspecteren of de productstaat verder gebruik toestaat. Dergelijke inspecties mogen uitsluitend worden verricht door personen met competenties op dit gebied, conform de procedures van de fabrikant op het gebied van periodieke inspectie. Ook de leesbaarheid van de productmarkeringen moet worden geïnspecteerd. De inspectieresultaten moet worden genoteerd in de productdocumentatie.

Waarschuwing! Het product moet regelmatig periodiek worden geïnspecteerd. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de continue goede staat en duurzaamheid van het product.

Het product is bedoeld voor maximaal 5 jaar gebruik vanaf de datum van het eerste gebruik. Na afloop van deze periode moet het product buiten gebruik worden genomen en worden geïnspecteerd voorafgaand aan verder gebruik. Deze inspectie moet worden verricht door de fabrikant of een door hem geautoriseerde vertegenwoordiger. De inspectieresultaten moeten worden genoteerd in de productdocumentatie.

Waarschuwing! Het product altijd buiten gebruik nemen wanneer het betrokken is geweest bij het voorkomen van een val.

Waarschuwing! Voor het waarborgen van de veiligheid moet het product onmiddellijk worden buiten gebruik worden genomen wanneer er twijfel bestaat over de vraag of de staat van het product veilig gebruik kan garanderen of wanneer de uitrusting een val heeft moeten voorkomen. Voordat het gebruik mag worden hervat moet de mogelijkheid tot verder gebruik eerst schriftelijk worden bevestigd door een competent persoon.

Het ankerpunt of de ankervoorziening moet zo worden geselecteerd dat er een stabiele constructie ontstaat die de mogelijkheid op een val vermindert en de hoogte van de vrije val beperkt. Het ankerpunt moet hoger liggen dan het punt waar de valgordel de val tegenhoudt. Het punt moet zo geconstrueerd zijn dat het veiligheidsstelsysteem niet uit zichzelf los kan raken. Het ankerpunt moet voldoen aan de vereisten van norm EN 795 over de minimale statische bestendigheid van 22 kN. Het ankerpunt mag niet worden vastgemaakt aan te kleine, instabiele of losse constructies.

Waarschuwing! Essentieel voor de veiligheid is de aanbeveling dat het anker of ankerpunt altijd juist gepositioneerd is en het werk zodanig wordt verricht dat zowel de valkans als de potentiële valhoogte minimaal zijn. Het ankerpunt moet zo gekozen zijn dat veiligheid tijdens een val gewaarborgd is. De ruimte onder de werkplek moet vrij zijn van obstakels waar de gebruiker mee in contact kan komen tijdens een val. Ten gevolge van het breken van de val raakt de gebruiker mogelijk in een pendelbeweging. Het ankerpunt moet zo geselecteerd zijn dat de gebruiker tijdens het pendelen nergens contact mee maakt. Het ankerpunt tijdens normaal werk mag niet leiden tot uitwijking aan de valdemper in een hoek groter dan 30° Dit beperkt het pendelen van de gebruiker van het veiligheidsstelsysteem na de val (III). De valdemper en valgordel mogen tijdens het pendelen niet worden blootgesteld aan contact met randen die tot schuring, doorsnijding, verbranding of smelten kunnen leiden. De valdemper mag niet draaien of verstrikt raken tijdens het pendelen.
Waarschuwing! Essentieel voor de veiligheid is de beoordeling van de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek voorafgaand aan ieder gebruik, opdat tijdens een val geen botsing plaatsvindt met de grond of een obstakel op de valroute (IV).

Tijdens gebruik van het veiligheidsstelsysteem kunnen o.a. de volgende gevaren van invloed zijn op het productgebruik: extreme temperaturen, chemische stoffen, elektrische geleiding, snijden, schuring, blootstelling aan de werking van klimaatactoren, pendelbeweging, uitrekken of het ontstaan van een lus van de veiligheidslijn of horizontale lijn langs scherpe randen. Volg alle veiligheidsmaatregelen op die het optreden van gevaren voorkomen.

Maak het product m.b.v. de koppelingen aan de uiteinden van de valdemper vast aan andere onderdelen van het veiligheidsstelsysteem. De koppeling die aan de valdemper vastzit verbinden met het ankerpunt en de koppeling die aan de veiligheidslijn vastzit verbinden met de valgordel. Valdempers mogen uitsluitend worden vastgezet aan valgordels met een gesp die is gemarkeerd met de letter A.

Het product moet worden getransporteerd in een goed afgesloten verpakking die beschermt tegen vocht en de directe werking van uv-straling. Hiervoor kan de verpakking worden gebruikt waarin het product geleverd is of een goed gesloten verpakking van metaal of kunststof. Indien het product nat is geworden tijdens werkzaamheden, moet het voorafgaand aan plaatsing in de verpakking goed drogen. Tijdens transport moet het product tegen dezelfde externe factoren worden beschermd als tijdens productgebruik.

Waarschuwing! Het is voor de veiligheid van essentieel belang dat de gebruiker tijdens de doorverkoop van het product naar een ander land ook instructies levert op het gebied van gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.

Onderhoud en opslag van het product

Na ieder productgebruik onderhoud plegen. Verontreinigingen verwijderen met een vochtig doekje. Het product niet onderdompelen in water. Hierdoor komt er vocht onder de kunststof afdekking van de valdemper dat vervolgens niet kan verdampen. Het product niet wassen, chemisch reinigen of reinigen met andere vloeistoffen dan water. Het natte product drogen door het op te hangen. Op de plaats waar het product droogt, moet het goed tochten mag geen directe invloed van warmtebronnen zijn. Vermijd tijdens het drogen de directe werking van uv-straling.
Bewaar het product in een gesloten verpakking die beschermt tegen vocht en andere schadelijke factoren (dezelfde factoren als tijdens gebruik). In geval van bewaring van het product moet worden nagegaan of de veiligheidslijn niet is gebroken, verstrikt of gedraaid.

Productreparatie

Geen van de productonderdelen mag door de gebruiker worden gerepareerd. Neem in geval van beschadiging van het product contact op met de fabrikant of een door hem geautoriseerde vertegenwoordiger.

Productmarkering

YATO – handelsmerk; producent; YT-74227 – markering producttype; producent; EN 355:2002 – referentienormen; SN - serienummer product; symbol „i” – noodzaak tot het lezen van de door de fabrikant geleverde informatie; CE-kenmerk – het product voldoet aan de richtlijnen van de nieuwe benadering van de EU; 1,8 m – totale lengte van het product.
Markering koppeling: PA „cijfermarkering” – markering type koppeling; XXMX– codering productiejaar gesp; XX KN – markering statische bestendigheid koppeling; EN362:2004/X markering referentienormen en koppelingsklasse; 2849 – nummer aangemelde entiteit die deelneemt aan de conformiteitsbeoordeling; symbol „<+>” – symbool van de as langs welke de statische bestendigheid van de koppeling is opgegeven..

Productaankoppelen

Gebruik koppelingen met blokkade (karabijnhaken) om het product aan te koppelen. Houd de sluiting van de koppeling ingedrukt en haak de koppeling vast aan de gesp. Laat de sluiting los, die vervolgens uit zichzelf de koppeling weer af dient te sluiten. De gesloten koppeling zekeren met de ring (II). Controleer of de koppeling niet meer uit zichzelf open kan gaan. Het product vastkoppelen op de werkplek. Als eerste de koppeling (valdemper) aan het ankerpunt vastzetten en vervolgens de koppeling (veiligheidslijn) aan de gesp van de valgordel. Indien de gesp van de valgordel op de rug zit (dorsaal), moet het vastkoppelen en beveiligen worden verricht met behulp van een tweede persoon. Het is verboden om te bewegen terwijl het product vastgekoppeld zit aan de valgordel. Het vrije uiteinde van de valdemper kan vast komen te zitten aan een ander voorwerp en zo letsel of de dood veroorzaken.

Productdocumentatie

Er moet documentatie worden bijgehouden voor ieder onderdeel, subsysteem en systeem. De verplichting tot het bijhouden van documentatie rust op de organisatie waar de gebruiker van het product deel van uitmaakt. Hieronder wordt een voorbeeld getoond van dergelijke productdocumentatie.

DOCUMENTATIE VAN DE UTRUSTING				
Product:				
Model en type		Handelsnaam	Identificatienummer	
Fabrikant		Adres	Contactgegevens	
Productiejaar/houdbaarheid-sdatum		Koopdatum	Datum eerste gebruik	
Opmerkingen:				
PERIODIEKE INSPECTIES EN REPARATIEGESCHIEDENIS				
Datum	Oorzaak notitie (periodieke inspectie of reparatie)	Genoteerde beschadigingen, verrichten reparaties en andere informatie	Achternaam en handtekening competent persoon	Geplande datum periodieke inspectie

Conformiteitsverklaring: beschikbaar op de website toya24.pl op de productkaart.

GR

- συνδετικός γάντζος
- σχοινί ασφαλείας
- αμορτισέρ

Το αμορτισέρ ασφαλείας κατασκευάστηκε από τον κατάλληλα ραμμένο μάντα από πολυεστέρα. Κατά την ανάσχεση πτώσης ειδικές ραφές σταδιακά καταρρέουν, επιβραδύνοντας την ταχύτητα πτώσης. Το αμορτισέρ είναι μόνιμα συνδεδεμένο με το σχοινί ασφαλείας. Το προϊόν διαθέτει δυο ατσάλινους κρίκους ασφαλείας (καρομπίνερ). Το προϊόν αποτελεί ένα μέρος του συστήματος ανάσχεσης πτώσης που συνδέει τους μάντες ασφαλείας με το σημείο αγκύρωσης.

Προσοχή! Το προϊόν πρέπει να χειρίζεται αποκλειστικά από ένα πρόσωπο εκπαιδευμένο που ειδικεύεται στην ασφαλή χρήση.

Παραγωγός: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska, e-mail: info@yato.pl
Την αξιολόγηση συμμόρφωσης με ευρωπαϊκά πρότυπα διεκπεραίωσε κοινοποιημένος οργανισμός: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Irléand.

Προσοχή! Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτό το χειρίδιο και φροντίστε να συνοδεύει το προϊόν κάθε φορά όπο το πάτε. Πριν ξεκινήσετε την εκμετάλλευση του προϊόντος, πρέπει να περάσετε από εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση του και τους κινδύνους κατά την κανονική κ ασφαλήμν χρήση του.

Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε τραυμασμό, αναπηρία ή θάνατο.
Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος από παιδιά, έγκυες γυναίκες και άτομα που έχουν υποστεί τραυματισμούς στο σβέρκο, στην πλάτη ή στη σπονδυλική στήλη. Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται: -40 °C ~ +58 °C. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε χημικά ή να χρησιμοποιείται σε απρόβλεπτο περιβάλλον. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά: σε κινούμενα μέρη μηχανών, όπου υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, ασημιχρών ακμών ή λειαντικών επιφανειών. Μην αφήνετε το προϊόν να έρθε σε επαφή με σπινθήρες, θερμά σωματίδια, φλόγα ή άλλες πηγές θερμότητας. Η

επαφή με τα παραπάνω μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο.
Το προϊόν θεωρείται για χρήστες με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 100 kg, μαζί με τα ρούχα, τα υποδήματα, τον εξοπλισμό, τα εργαλεία κ.λπ. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται σε σύστημα, με τα στοιχεία του ίδιου ή μεγαλύτερου επιτρεπόμενου βάρους. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι διαφορετικά εξαρτήματα του συστήματος μπορεί να προβάλουν διαφορετικό επιτρεπόμενο βάρος. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι κάθε στοιχείο του συστήματος ασφαλείας είναι συμβατό με το προϊόν. Οι μάντες ασφαλείας πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του EN 361, ζώνη ισχύου - EN 358, αμορτισέρ- EN 355, αμορδεαμοί (γάντζοι ασφαλείας): EN 362.

Το μήκος του προϊόντος πριν από την εκκλιλή ανέρχεται σε 1,8 μέτρα, συμπεριλαμβανομένου του μήκους των συνδέσμων, του σχοινιού ασφαλείας και του αμορτισέρ.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την ανάσχεση πτώσης όπου το ύψος ελεύθερης πτώσης δεν ξεπερνάει τα 4 μ. Όταν έχετε αποκτήσει τις απαραίτες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Προσοχή! Προτού ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να συντάξετε ένα σχέδιο διάσωσης στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Προσοχή! Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσθήκη στο προϊόν χωρίς τη γραπτή άδεια του κατασκευαστή. Οποιοδήποτε επισκευές του προϊόντος πρέπει να γίνονται αποκλειστικά σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή διαδικασίες.

Προσοχή! Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με παράβσηση των καθορισμένων όρων χρήσης ή για άλλους, εκτός από τους προβλεπόμενους, σκοπούς.

Προσοχή! Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με άλλα προϊόντα που εξασφαλίζουν την ασφάλεια του χρήστη, π.χ. με τους μάντες ασφαλείας. Η ασφαλή χρήση ολόκληρου του πακέτου εξαρτάται ή συσχετίζεται με την ασφαλή λειτουργία του κάθε συστατικού αυτού του πακέτου.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ατομικός εξοπλισμός, παντού όπου χρειάζεται. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την αναβίβαση ή ανώμωση των ανθρώπων. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προστασία κατά την αναρρίχηση.

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να ελέγξετε λεπτομερώς την κατάσταση του. Η διαπίστωση οποιαδήποτε φθοράς όπως διακοπές/μν ή σχισμένες ραφές, φθαρμένες, λειωμένες ή με άλλο τρόπο πετραγμένες μάντες του προϊόντος, αποκλείουν το προϊόν από τη χρήση. Ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση του συνδέσμου. Οποιαδήποτε παραμόρφωση, ρυγμές, αδυναμία κλειδώματος ή έλλειψη αυτόματος κλειδώματος του συνδετικού γάντζου ή ίχνη διάβρωσης αποκλείουν τη χρήση του προϊόντος. Εάν το προϊόν δεν έχει αποθηκευτεί με κατάλληλο τρόπο π.χ. χωρίς να στεγνώσει καλά και διαπιστώθηκε ζημιά που προκύπτει από αυτό π.χ. μούχλα, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό.

Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Για τον προσδιορισμό της συχνότητας των ελέγχων πρέπει να λάβετε υπόψη τη νομοθεσία, τον τύπο του εξοπλισμού, τη συχνότητα χρήσης και τις περιβαλλοντικές συνθήκες υπό τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το προϊόν. Κατά τη διάρκεια της συνεχόμενης χρήσης, το προϊόν πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες με σκοπό την αξιολόγησή του ως προς την καταλληλότητά του για την περαιτέρω χρήση. Η αξιολόγηση πρέπει να εκτελείται μόνο από ένα αρμόδιο πρόσωπο και σύμφωνα με τη διαδικασία την οποία προβλέπει ο κατασκευαστής για περιοδικές επιθεωρήσεις. Η αξιολόγηση θα πρέπει επίσης να συμπεριλαμβάνει τον ευανάγνωστο της σήμανσης του προϊόντος. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης πρέπει να καταγράφονται στο βιβλίο του προϊόντος.

Προσοχή! Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή απόδοση και από την ανθεκτικότητα του προϊόντος.

Για το προϊόν αυτό προβλέπεται διάρκεια ζωής το πολύ 5 έτη από την ημερομηνία πρώτης χρήσης. Με την πάροδο του αναφερόμενου χρόνου πρέπει να αποσύρετε το προϊόν και να το ελέγξετε ως προς τις δυνατότητες περαιτέρω χρήσης. Η αξιολόγηση πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του. Τα αποτελέσματα αξιολόγησης πρέπει να αναγράφονται στο βιβλίο του προϊόντος. Προσοχή! Μετά από κάθε ανακοπή πτώσης το προϊόν πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση.

Προσοχή! Για την ασφάλεια σας συνιστάται η άμεση απόσυρση του προϊόντος από τη χρήση όταν υπάρχει παραμικρή αμφιβολία ως προς την κατάσταση του, που θα εγγυάται την ασφαλή χρήση ή όταν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί νωρίτερα για την ανακοπή πτώσης. Προτού χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν, πρέπει να έχετε τη γραπτή βεβαίωση του αρμόδιου προσώπου για τη δυνατότητα χρήσης.

Το σημείο αγκύρωσης ή τον εξοπλισμό αγκύρωσης επιλέξτε έτσι ώστε να εξασφαλίσετε τη σταθερή δομή και τη θέση που θα περιορίσει την πιθανότητα πτώσης και την απόσταση ελεύθερης πτώσης. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να τοποθετείται πάνω από το σημείο που απορτρεί την πτώση των μιντών. Η κατασκευή του σημείου δεν επιτρέπει την αυτόματη αποσύνδεση του συστήματος ασφαλείας. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795 περί στατικής αντοχής τουλάχιστον 22 kN. Το σημείο αγκύρωσης δεν μπορεί να συνδεθεί με πολύ μικρές, ασταθείς ή χαλαρές κατασκευές.

Προσοχή! Για την ασφάλεια σας συνιστάται, να φροντίσετε για την κατάλληλη τοποθέτηση του εξοπλισμού αγκυρώσεως ή του σημείου αγκυρώσεως και να εκτελείτε την εργασία με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιήσετε την πιθανότητα πτώσης και τη διαδρομή πιθανής πτώσης.

Η τοποθέτηση του σημείου αγκύρωσης πρέπει να εξασφαλίσει την ασφάλεια κατά την πτώση. Ο χώρος κάτω από τη θέση εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από εμπόδια με τα οποία θα μπορούσε να έρθε σε επαφή ο χρήστης του συστήματος ασφαλείας κατά τη πτώση. Μετά από την ανακοπή της πτώσης, ο χρήστης μπορεί να ξεκινήσει να τалαντώνεται. Το σημείο αγκυρώσης θα πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε ο χρήστης να μην έρθε σε επαφή με κανένα αντικείμενο κατά τη διάρκεια της ταλάντωσης. Το σημείο αγκύρωσης κατά τη διάρκεια της κανονικής εργασίας δεν πρέπει να προκαλέσει μια κλίση του αμορτισέρ ασφαλείας μεγαλύτερη από 30°. Αυτό θα περιορίσει την τάλαντωση του χρήστη του συστήματος ασφαλείας μετά την πτώση (III). Το αμορτισέρ ασφαλείας και ο αορτήρας, κατά την τάλαντωση δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με κάποια άκρα, πάνω στα οποία μπορούν να τριβόνται, να κoberνται, να καίγονται ή να λειώνουν. Το αμορτισέρ δεν πρέπει να εμπλέκεται κατά την τάλαντωση.

Προσοχή! Να λάβετε υπόψη ως βασικό κανόνα ασφαλείας ότι προτού ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να ελέγξετε το απαιτούμενο ελεύθερο χώρο κάτω από τη θέση εργασίας του χρήστη έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, ο χρήστης να μην έρθε σε επαφή με το έδαφος ή με κάποια άλλα εμπόδια στη διαδρομή πτώσης (IV). Κατά τη χρήση του συστήματος ασφαλείας οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να επηρεάσουν τη συμπεριφορά του προϊόντος π.χ.: ακραίες θερμοκρασίες, χημικές ουσίες, ηλεκτρική αγωγιμότητα, η κοπή κατόπιν τριβής, έκθεση σε κλιματικούς παράγοντες, τάλαντωση, σύρσιμο ή δημιουργία βρόχου στο σχοινί ασφαλείας ή στην οριζόντια τριχιά σε αχημρές άκρες. Πρέπει να πάρετε τις προφυλάξεις ώστε να αποτρέψετε τους κινδύνους. Η σύνθεση του αμορτισέρ με άλλα συστατικά του συστήματος ασφαλείας γίνεται με τη βοήθεια των πορτιών τοποθετημένων στις άκρες του αμορτισέρ. Την πόρτη συνδεδεμένη με το αμορτισέρ πρέπει να συνδέσετε με το σημείο αγκύρωσης ενώ την πόρτη συνδεδεμένη με το σχοινί ασφαλείας – με τους μάντες ασφαλείας. Τα αμορτισέρ μπορείε να συνδεάστε μόνο με τους μάντες ασφαλείας με πόρτες που φέρουν την ένδειξη ένα κεφαλαίο γράμμα «Α